

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



AÑO XXVIII

MONTEVIDEO, AGOSTO 15 de 1940

N.º 839



Un recuerdo de la visita del señor Juan Ybarnegaray a nuestra Institución



Este amigo nuestro, que es vasco y orador de nota, pues oímos con emoción su improvisación en uno de los almuerzos anuales de "Euskal Erria" es, actualmente, Ministro de la Familia y de la Juventud en el nuevo Gobierno francés y esta nota tiene actualidad, pues aquí se encuentran en nuestro Recreo de Malvín, de izquierda a derecha: Coronel Loubignac, Representante del Ministro de Francia; D. Gastón Velten; D. Pedro Acheriteguy; D. J. Pedro Passicot, Presidente del Comité de las Sociedades Francesas de Buenos Aires; Dr. Juan Ybarnegaray, Diputado entonces por los Bajos Pirineos y Presidente de la Federación Francesa de Pelota Vasca; D. Esteban Leonis; D. José Mariezcurrena; D. Arnaldo Pedro Parrabère, Secretario General; D. Michel Iriart, Delegado de la Agencia Havas.

ARNALDO PEDRO PARRABERE

Administra bienes
Desempeña funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial



Oficinas: URUGUAY 1262

(casí esquina YI)

Horario: días hábiles exceptuando
los sábados: de las 16 a las 18 horas
U.T.E. 8.57.53 — MONTEVIDEO

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNISE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA

Esta es la marca que ha obtenido el
único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario

UNICOS IMPORTADORES

VALENTIN MARTINEZ & Cia.
MONTEVIDEO

ZABALETA & LIZARRAGA

Sucesores de Lorenzo Zabaleta

IMPORTADORES

719 — CALLE RINCON — 723

Especialidad en artículos de Mercería,
Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería
y Quincallería

Ventas exclusivamente al por mayor

U.T.E. 8.07.50

Dirac. Teleg.: LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficina y Barraca:

1970 — CUAREIM — 1978

MONTEVIDEO

U.T.E. 8.67.26

NICOLAS INCIARTE

Consignaciones de Frutos del País

BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes 1674

U.T.E. 9.55.49

H. BERAMENDI & Cia.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor

2217 — Av. Gral. Rolden — 2223

Consignatarios de Frutos del País

Casilla de Correo 153

Montevideo

U.T.E. 2.34.51

Jabonería y Estearinería Francesa

— DE —

JUAN HARAMBURE

Escritorio: PAYSANDU 1076

Teléfonos: Escritorio 8-88-21

Fábrica 40-17-73

Pidan Jabón Libertad

ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

GARAYALDE

JOYERIA FINA

PITTALUGA Y ESCARIZ Sucesores

Importadores Fabricantes

Especialistas en fabricación de joyas modernas

Talleres adjuntos al local de ventas

ITUZAINGO 1433

U. T. E. 82-0-88

MONTEVIDEO

BAZAR COLON

Sarandi esq. Juan C. Gómez

VISITE LA NUEVA EXPOSICION

GARAYALDE HERMANOS

Importadores de Productos Químicos

Especialidades farmacéuticas, - Perfumería, -

Artículos de tocador, - Cirugía y Laboratorio

U.T.E. 8.58.21 - 8.58.22

1866 — PARAGUAY — 1872

1846 — PLAZA CAGANCHA — 1866

Panadería

MONTE CRISTO y CAÑON

BALSA, DOMINGO & ESMORIS

Especialidad en Pan Dulce, Massas y Galletas
de campaña. Pan tres veces al día

COLONIA 1086 y 1082

Teléf. Aut. 8-33-33

Anexo: FABRICA DE HELADOS



Domicilio: Bulevar España 2670 — Teléfono 41-15-95

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168.-U.T.E. 8-70-77
Casa Impresora "Imprenta Agraciada" — M. Iglesias. — Agraciada 1923

AÑO XXVIII

MONTEVIDEO, AGOSTO 15 DE 1940

N.º 839

Inauguración del Campeonato de Pelota "San Sebastián" 1940

PRONTO se inaugurará el CAMPEONATO DE PELOTA "SAN SEBASTIAN, 1940", que patrocina la Comisión de Pelota de "Euskal Erria" presidida por el señor D. Fermín Donazar.

En la prensa se ofrecerán los datos completos relacionados con el torneo que, este año, tendrá viva y magnífica resonancia. Y no podía ocurrir de otra manera en el seno de nuestra Institución, tratándose del rey de los deportes, de ese deporte del cual se escribieran tantas páginas brillantes que esta Revista ha venido transcribiendo en obsequio de sus lectores, como puede constatarse por su colección.

Fomentar el deporte vasco de la pelota, es rendir culto al pasado.

¡Cuántos encuentros felices, cuántas jornadas memorables y cuántos instantes de inquietud despertó siempre la pelota en cada corazón! Desde niños nos atrajo en todos sus aspectos. Además, por las referencias de nuestros mayores atendidas en el calor del hogar, se evocan nombres preclaros que fueron cumbres, que fueron nervio orientador de esta actividad, tanto en la tierra vasca cuanto en la Argentina y Uruguay, nombres que, a la distancia, se nos presentan hoy como una tradición.

Trataremos de recoger nuevas impresiones de esos tiempos pretéritos, memorias y sucesos que desfilarán, a ser posible, por estas páginas que tendrán un significado especial, como fuente de evocaciones dulcísimas.

Mientras tanto, exhortamos a los asociados y socias, con sus familias, concurren a nuestra sede central en los días en que ha de desarrollarse este Campeonato, para el cual existe, según referencias que nos llegan, tanto entusiasmo como animación.

Es preciso corresponder, con nuestra presencia, a todas las jornadas que se desarrollen, porque, el CAMPEONATO INTERNO DE PELOTA "SAN SEBASTIAN" 1940, constituirá un bello acontecimiento en la sección deporte.

Preparémonos para asistir a todos los partidos.

Será un deber y un acto de consideración hacia quienes se empeñan por enaltecerlo.

Las actividades de la Comisión de Fiestas

Vamos a ofrecer aquí la información que acaba de pasar al Consejo Directivo, conforme a una resolución tomada anteriormente, por esta Autoridad.

INFORME MENSUAL N.º 1. CORRESPONDIENTE AL MES DE JULIO DE 1940.

Montevideo, Agosto 7 de 1940.

Señor Presidente del Consejo Directivo de Euskal Erría, Dr. D. Rodolfo Gorriti. — Presente.

Estimado Sr. Presidente:

La Comisión de Fiestas de la Institución por Ud. presidida, en cumplimiento del deseo expresado por la Delegación de ese Consejo en oportunidad de su constitución, eleva a su conocimiento un resumen de lo hecho desde el comienzo del presente Ejercicio.

La Comisión se constituyó el día 6 de Julio de 1940 y realizó su primera sesión ordinaria el día 10 del mismo mes; una segunda el día 24 y una tercera el día 31.

Como primer paso a futuras actividades, se decidió la formación de una Comisión de Señoritas para colaborar en la realización de las fiestas sociales y para recibir de la misma iniciativas que conduzcan a hacer de las fiestas lo que en otro momento ellas constituyeron; el centro de reunión de toda la familia baskongada para lograr esta total unidad que antes se había alcanzado. Esta Comisión ya se ha formado y se encuentra en la primera fase de su actuación, con la formación de un coro integrado por elementos pertenecientes a nuestra Institución, y con el reclutamiento de asociados de ambos sexos que deseen iniciar el aprendizaje de los bailes tradicionales baskos, secundando en esto la iniciativa de la Comisión de Fiestas que decidió realizar todos los viernes a la hora 21 y 30 los ensayos correspondientes, en la Sede central.

Como es del conocimiento de ese Consejo se realizó una fiesta en la Sede central el domingo 28 de Julio, la que contó con una apreciable concurrencia de familias de asociados, pero esperamos que esta concurrencia vaya en aumento, de modo que todo asociado se haga un deber el concurrir con sus familiares.

En la actualidad se encuentra abocada al estudio del plan de acción a cumplirse, incluyendo actos culturales y sociales. Con este fin, en oportunidad pasará ese programa a ese Consejo para su consideración.

Sin perjuicio del rubro que se fije a la Comisión de Fiestas para el cumplimiento de sus fines, la misma, en el presente, ultima los detalles de un acto que con fines de beneficencia para la Comisión, se realizaría el sábado 24 de Agosto a la hora 22 en la Cancha de Pelota de la Sede central. Se busca esta fecha para hacerlo, desde el momento que no se excluyen, como adhesión a la Fiesta Patria.

La Comisión ha decidido no dar en lo porvenir ninguna invitación a las fiestas por así autorizarlo los Estatutos, pensando siempre en la moralidad de la Institución y sobre todo que las fiestas se hacen por los socios y para los socios. La única excepción que se hace es con la prensa diaria a la que se enviarán dos entradas válidas para cada fiesta, las que se adjuntarán al remitido que por la Secretaría General se pasa con anterioridad a cada fiesta con fines de publicidad.

La Comisión de Fiestas sugiere al Consejo Directivo la conveniencia de que todos los socios se munan del Carnet Social para facilitar la identificación de los asociados que concurran a los actos por ella organizados, pues es su deseo firme terminar con los abusos anteriormente experimentados.

Como medida de orden en el desarrollo de las actividades, decidió la Comisión, que la falta por tres veces consecutivas a las sesiones sin causa justificada da derecho a la misma a considerar a un miembro como renunciando a su puesto.

Del mismo modo se otorgará al miembro más asiduo una distinción que le será discernida al final del Ejercicio.

Se han previsto varias medidas de orden interno, relacionadas con los servicios de portería, guardarropía y buffet, este último especialmente con relación al servicio ofrecido en el Recreo.

Como tarea final del mes, se organiza la reunión amena correspondiente al mes de Agosto, la que se realizará el domingo 11 a la hora 18.

Terminamos este breve Informe transmitiendo el saludo que la Comisión de Fiestas dirige a

sus hermanos del Consejo Directivo, por intermedio de

AGUSTIN ZABALETA,
Presidente.

José Pedro Igoa,
Secretario.

NOTA N.º 4

Montevideo, Agosto 7 de 1949.

Sr. Presidente del Consejo Directivo de Euskal Erria, Dr. D. Rodolfo Gorriti. — Presente.
Sr. Presidente:

La Comisión de Fiestas de esa Institución, adjunta a esta nota, el balance y los justificativos de los gastos producidos por la realización de la fiesta que tuvo lugar en la Sede central el domingo 28 de Julio a la hora 18.

Estos gastos fueron aprobados por la Comisión en su oportunidad y satisfechos por la Secretaría General.

Saludan al Sr. Presidente por la Comisión de Fiestas

AGUSTIN ZABALETA,
Presidente.

José San Martín,
Tesorero.

José Pedro Igoa,
Secretario.

BALANCE

DEBE

Importe recibido del Consejo Directivo	\$ 13.50
	\$ 13.50

HABER

Pagado por Equipo sonoro	\$ 8.50
" " derecho de Autores	" 3.00
" " servicio portería	" 1.00
" " roparía	" 1.00
	\$ 13.50

Antecedentes relacionados con el deporte de la Pelota en Buenos Aires, con sus derivaciones en Montevideo

Reproducimos de nuestro archivo este extenso artículo que publicó "La Nación" de Buenos Aires, el 20 de Enero de 1929, y estamos seguros que lo leerán con agrado nuestros lectores. Así verán cómo se fomentó en la Argentina el noble deporte de los vascos, con las canchas que existieron y que encierran tantos recuerdos.

QUIEN haya podido apreciar, por haberlas visto, la esmerada construcción de las canchas de pelota del Club de Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires en su local de Palermo, del Club Atlético de San Isidro, denominado hoy Rafael Cullen, en homenaje a la memoria del gran sportsman desaparecido hace poco más de un año, y gestor decidido y eficaz de su construcción, y del Club Gimnasia y Esgrima de Rosario, verdadera joya; quien haya permanecido en las galerías de esas canchas durante unas pocas horas por día, no importa en qué época del año, y observado su funcionamiento regular y continuo, se habrá preguntado seguramente cómo es que la juventud argentina pudo conservarse indiferente ante la declinación de ese viril

sport. En efecto, a partir del año 1870 y hasta fines del siglo pasado, el juego de la pelota absorbía el interés de la juventud. Y no sólo en la capital de la República el juego se había difundido en forma extraordinaria, sino que en el interior, junto a cada almacén de campo, al lado de cada estación de ferrocarril, existía una cancha de pelota, corta o larga, buena o mala, donde la colectividad vasca inducía — y lo conseguía — al elemento nativo a entregarse a las delicias del ejercicio violento y atrayente. Ocurría lo que ahora con los arcos de football, que se presentan ante la vista del viajero ferroviario como una avanzada del próximo poblado, y le despiden a veces leguas después de haber abandonado la estación modesta o suntuosa.

¿A qué se debió la decadencia del pelotarismo? Muchos sostienen que fué principal motivo de la introducción de sports exóticos, entre los cuales habría que contar la bicicleta, que monopolizó la atención general a fines del siglo pasado, y el football, que daba sus primeros pasos en busca de un afianzamiento que nadie pudo crear ni tan firme ni tan rápido como el registrado. Otros — y entre éstos viejos pelotaris que llenaron el ambiente de un par de décadas con sus nom-

bres de guerra y el eco de sus hazañas — arguyen que la decadencia del sport se debió, más que a otra cosa, a la implantación del juego de quinielas, que al agregar intereses materiales a los del sport, hizo que sus cultores sinceros se alejaran y los que permanecían en las canchas deganearan en sus aspiraciones espirituales para dar libre curso al deseo de lucrar. ¿Cuál de las dos opiniones es la que refleja con más justeza las causas de esa decadencia del juego de pelota? Difícil sería establecerlo sin hacer un análisis detenido de los acontecimientos que precedieron a la reducción del interés por el juego de pelota; por otra parte, nuestro propósito no es ése. Sólo queremos, en estas páginas dedicadas a lo viejo y a lo nuevo, llevar de la mano al lector para que, con nosotros, rozando apenas los hechos, observe el camino recorrido por el pelotarismo desde que tuvo sus primeras manifestaciones en el país hasta nuestros días. Historia, si se quiere, pero historia breve, liviana, sin pretensiones, como cuadra a un trabajo rápido en que sólo van consignándose las grandes líneas del tema, desechando todo aquello que tiene apenas un carácter de comprobación del detalle citado.

LA PRIMERA CANCHA

Numerosos buscadores de cosas viejas, amantes de lo antiguo que investigaron con raro empeño las cosas del Buenos Aires de hace casi un siglo, no han logrado establecer con exactitud cuándo fué construída la primera cancha de pelota que mereciera ese título con propiedad. Y está de más decir que la comprobación de ese detalle bastaría para fijar, con la misma exactitud, el momento en que el sport vasco tomó carta de ciudadanía entre nosotros. La "cancha vieja" de Tacuarí al quinientos, ¿fué realmente la primera que se habilitó en Buenos Aires? Nada hay que lo pruebe, pero tampoco existen datos que permitan dudarlo.

La "cancha vieja" dejó de funcionar en 1872 y de ello no cabe duda. Cuando se clausuró, muchos recordaban que se la conocía como cancha vieja veinticinco años atrás. Pero su antigüedad parece mucho más remota, como puede deducirse por el siguiente anuncio de un circo del año 1851. Decía:

"El Circo Olímpico inaugurará sus funciones el domingo 17 de noviembre de 1851 en la Cancha Vieja".

Quien ha vivido en el interior habrá oído llamar cancha vieja a una de pelota realmente nueva por el solo hecho de que en el mismo pueblo se hubiese construído otra más reciente.

¿Es éste el caso de la cancha de la calle Tacuarí? O, con justicia, ¿se la llamaba cancha vieja porque su piso compuesto y sus paredes remendadas acusaran con evidencia los años que por ella habían pasado?

Pero la cancha vieja de la calle Tacuarí, al parecer, no era la única que existía por aquel entonces en Buenos Aires. En crónicas antiguas se ha mencionado con frecuencia otra cancha ubicada en la calle Lima entre las de Moreno y la hoy Alsina, Potosí en aquella época. Se la conocía con el nombre de Bladengue y funcionaba en 1856, como se desprende de una declaración de don Julio Migoya García, que en distintas oportunidades se ha ocupado del Buenos Aires antiguo. El señor Migoya García ha dicho que siendo niño asistió en el año citado, acompañado de su padre, a un memorable partido entre tres vasco-españoles y tres vasco-franceses, y que allí había visto "a todos los vascos que había en Buenos Aires y Barracas".

BAILE Y TRINQUETE

El dueño de la cancha vieja de la calle Tacuarí era, según referencias, un vasco-francés alegre y dicharachero, sumamente hábil en la concertación de partidos capaces de atraer grandes concurrencias. Juan B. Arraizdon, fallecido hace poco tiempo, ha referido que el vasco dueño de la cancha de Tacuarí aprovechaba la noche de los domingos para organizar bailes familiares en el magnífico patio que representaba la cancha. También en Carnaval se realizaban bailes, como consta en el anuncio de un periódico de 1860:

"Baile de máscaras. Se avisa a los aficionados que en la cancha vieja habrá tres bailes de máscaras, las tres noches de Carnaval, en las que reinará alegría y orden".

La apertura de la Avenida de Mayo dió por tierra con la pared de fondo de una cancha ubicada en la calle Rivadavia entre las de Tacuarí y la entonces Buen Orden, y que había sido clausurada poco antes. Esta cancha fué inaugurada en junio de 1850 y funcionó durante más de cuarenta años, desfilando por ella buena parte de las figuras más destacadas del sport.

LA CANCHA MORENO

Esta cancha, que pertenece en la actualidad a la Sociedad Laurak Bat, se construyó donde primitivamente había un tambo. En la pared del fondo los vascos lecheros entretenían sus ojos jugando a la pelota. Después, ello deba haber ocurrido entre 1850 y 1855, desalojado el tambo, se construyó la cancha que se hizo famosa

con el correr de los años. Un vasco navarro, José Esponda, fué el propietario de ella y de la fonda anexa, que explotó hasta la fecha de su muerte, en 1879. En una de las salas de esa fonda se realizaron las primeras reuniones del Centro Vasco Español Laurak Bat. Un hijo de Esponda siguió explotando el negocio durante un tiempo, pasando luego a poder de la madre, doña Juana B. de Esponda. Mientras la administración estuvo en manos de la señora de Esponda, la cancha fué conocida por de doña Juanita, y fué también durante su administración que se realizó allí el primero y quizá único partido con pelota reibada en que intervinieron mujeres.

Unos sobrinos de la señora de Esponda, llamados Laurencena, continuaron con la explotación de la cancha, y luego la cedieron a un tal Casamayor, y éste, más tarde, a un tal Uranga.

La cancha Moreno fué una de las más famosas, porque jugaron en ellas los pelotaris más renombrados de la época y los aficionados más calificados. Los partidos que se concertaban atraían concurrencias extraordinarias, cuyas cifras se guardan en los archivos de la Municipalidad. Según un informe del año 1887, concurrieron a ella más de cinco mil personas, número elevado si se tiene en cuenta la reducida capacidad de la cancha.

En esa cancha, explotada por cierto Oteiza, se realizó en 1894 la primera serie de reuniones con luz artificial, que se conoció por de "sport nocturno". Se jugaron quinielas a mano limpia, a pala y a guante.

RIVADAVIA: CALLE DE LAS CANCHAS

Nos hemos referido, líneas más arriba, a la cancha de la Calle Rivadavia entre las de Tacuarí y Buen Orden. Era la más próxima a la plaza de la Victoria, pero en el transcurso de la larga calle, camino obligado para los pueblos del Oeste, verdadera espina dorsal de la ciudad, las canchas de pelota se multiplicaron. A la altura del 3000, pocos metros más allá de la calle Rioja, se construyó una el año 1873, reuniéndose en ella la mayoría de los vascos lecheros de los alrededores. Mientras esperaban la llegada de los trenes procedentes de los pueblos del Oeste, los lecheros se entretenían bulliciosamente en la cancha, concertando partidos en que se jugaba mucho dinero. Esta cancha dejó de funcionar hace unos quince años, y se la conoció en los primeros tiempos por Pedrito del Once, que no era otro que el famoso pelotari Pedro Dolhagaray.

La cancha de Pedrito fué famosa por los partidos a trinquete en que intervinieron los más

destacados profesionales de la época. También se realizaron en ella grandes partidos con la intervención de aficionados, José de Carabassa, banquero conocido, era uno de los aficionados concurrentes más asiduos a la cancha de Pedrito. Residía en Flores, y casi todos los días, al trasladarse a las oficinas del Banco en compañía del tesorero del mismo, José María Delgado, dedicaba algunos minutos a la práctica de su sport favorito.

Julián Sardoy, fondero de la calle Rivadavia entre Paso y Larrea, explotaba también una cancha de pelota contigua a su comercio, y que se conocía por Rivadavia Cinco Esquinas.

Esta cancha fué el punto de reunión de todos los aficionados de Buenos Aires y sus alrededores en un día memorable de 1880, cuando se disputó en ella un partido en el que intervinieron, por un lado, los tres más famosos jugadores a guante de aquellos tiempos: Pedrito del Once, Latalilade y Tiburcio, contra Paysandú.

Otras tres canchas de renombre tuvieron asiento en la calle Rivadavia. Una de ellas, ubicada entre Bulnes y Sadi Carnot, era explotada por José Mari. Fué construida en 1876 y clausurada en 1885. Donde está actualmente la del Club de Pelota de Almagro existió otra conocida por de Carroce. En la esquina de Castro Barros se hallaba ubicada la de Hoyamburu, conocida también por cancha de Almagro y que se distinguió por ser el centro obligado de todos los estudiantes de medicina aficionados al juego. En 1885 los estudiantes realizaron una especie de torneo por desafío, que duró muchas semanas.

LAS CANCHAS DEL SUR

Pero si la línea del Oeste pudo verse favorecida por la existencia de muchas canchas de pelota, los barrios del Sur no tuvieron nada que envidiarle. Descartada la de la calle Tacuarí, llamada Cancha Vieja, de la que nos hemos ocupado más arriba, conviene mencionar en primer término la de Juan Etcharren, quien la explotó desde la fecha de su inauguración, en 1850, hasta 1850. Juan Larrea la administró durante seis años más, fecha en que el Ferrocarril del Sur, después de un juicio de expropiación, incorporó el terreno a la estación para su ensanche. La cancha de Etcharren tenía una entrada por la calle Brasil y otra por la de General Hornos.

Mientras se cumplían los trámites de la expropiación, Juan Larrea se preocupó de la construcción de otra cancha, con el propósito de conservar su nutrida clientela de aficionados. Esta nueva cancha fué inaugurada en la primera mitad del año 1885, exactamente el 25 de

marzo, y se la conoció indistintamente por cancha nueva del Sur o cancha Buen Orden. Tuvo la particularidad de ser la primera en que se jugó a sara en Buenos Aires. En 1897 de la cancha se hizo un nuevo comedor para el hotel Bayona.

LA PLAZA EUSKARA

Hasta 1880 el juego de pelota se había desarrollado en canchas particulares, explotadas por empresarios que, generalmente, tenían también fonda. Pero la verdadera organización del pelotarismo como sport de espectáculo, tal como se practicaba en España, data desde la creación de la Plaza Euskara, cuya inauguración se realizó el 1.º de noviembre de 1882. Vale la pena recordar los hechos salientes de este acto, que debía tener una influencia tan preponderante en la vida del sport.

La Sociedad Vasco-Española Laurak Bat, fundada en 1877, tenía entre sus finalidades la de la práctica y fomento del juego de pelota. Con ese propósito, y el de contribuir a la cultura física de los hijos de los socios, se organizó lo que luego fué Plaza Euskara, en la manzana comprendida entre las calles Independencia, Estados Unidos, Rioja y Caridad (hoy General Urquiza). Elemento principal de la plaza era el frontón, cuyas baldosas fueron pisadas en los años siguientes por los pelotaris más famosos del mundo.

Conviene traer a la memoria la crónica del acto inaugural, que fué revestido de gran pompa y a la que asistieron las personalidades más destacadas de la época, como puede verse por las firmas que cerraron el acta de la inauguración, autorizada por el escribano Adolfo J. Pueyrredón, y cuyo tenor era el siguiente:

La Sociedad Vasco-Española Laurak Bat, fundada en esta ciudad el 13 de marzo de 1877, con el objeto de estrechar eficazmente los vínculos de unión entre los euskaros de esta República, el de proteger y ayudar a sus hermanos en la esfera y proporción que sea posible, el de fomentar y facilitar a sus hijos los medios de adquirir una sana educación con la necesaria conexión a las exigencias de las tradiciones de las costumbres peculiares a ella, ha erigido, con la espontánea colaboración de sus asociados, entre los medios adecuados para realizar estos propósitos, esta plaza, en la que, al par que los euskaros residentes en esta República podrán eternamente recordar a su amado país, practicar sus clásicas y arraigadas costumbres, que constituyen casi una necesidad en la vida libre de los pueblos, hallarán para el desarrollo de las

benéficas tendencias de la asociación los recursos indispensables.

En esta virtud, en la ciudad de la Santísima Trinidad de Buenos Aires, capital de la República Argentina, el primer día del mes de Noviembre de 1882, siendo presidente de la República el brigadier general D. Julio A. Roca y presidente del Municipio D. Torcuato de Alvear, la Sociedad Vasco-Española Laurak Bat, por intermedio de su presidente, D. Antonio de Apellániz, natural de Nanciare de Gamboa (Alava), procedió, a las 2 de la tarde, a inaugurar públicamente y solemnemente la Plaza Euskara, propiedad de esta sociedad, situada en este municipio, en el terreno comprendido por las calles Independencia por el lado norte, Estados Unidos por el costado sur, Rioja por el Este y Caridad por el Oeste, siendo los padrinos el doctor de medicina D. Toribio de Ayerza, natural de Zubietta (Guipúzcoa), y su señora esposa, doña Adelaida Zabala de Ayerza, natural de San Sebastián (Guipúzcoa).

Y para que en todo tiempo conste, se firman seis ejemplares de un tenor, los cuales serán debidamente conservados, el uno en el archivo de la sociedad, el otro, juntamente con sus estatutos y los de la sociedad, en una caja de hierro que será depositada al pie del retoño del árbol de Guernica, existente en esta plaza, y los cuatro restantes en las muy nobles diputaciones de Guipúzcoa, Navarra, Alava y Vizcaya. Firmados: Antonio M. de Apellániz, Toribio de Ayerza, Torcuato de Alvear, Antonio Sarriegui, Juan Durán y Cuervo, Enrique de Otal, José Aldazabal, Juan B. de Zabala, Juan Sagastume, Benigno Peña, Bonifacio Zabala, Anselmo Estrella, Julián Ortiz, Fausto Umerez, Benito Noel, Antemí, Adolfo J. Pueyrredón, escribano público.

EL ACTO INAUGURAL

La inauguración de la plaza constituyó uno de los actos más brillantes de la época. La comitiva oficial se organizó en la plaza de la Victoria, desde donde se trasladaron a la Plaza Euskara en cuatro tranvías. A la hora de la llegada a la plaza no menos de tres mil personas ubicadas en ella, aplaudieron frenéticamente cuando, a las 2 de la tarde, la comisión directiva entraba al recinto por la puerta de la calle Independencia, precedida por tres tamboriles y 16 bailarines con sus bolinas, fajas y corbates encarnadas, camisas y pantalones blancos, traje peculiar de las provincias vascongadas.

En el tablado en que había de realizarse el acto inaugural se hallaban ya el presidente de la Municipalidad, D. Torcuato de Alvear; el mi-

En las reuniones privadas la fantasía juvenil proyectó la construcción de una caucha, que sería la mejor de entonces. Pero esta vez, como se verá más adelante, esa fantasía llegó a irse a la realidad, gracias al empuje de los que tuvieron a su cargo el gobierno de los inciertos

destinos de la entidad inmediatamente después de fundada.

La decisión por la cual Paisandú quedaba separado del cuadro de pelotaris de la Plaza Euskara lleva la fecha del 22 de Diciembre de 1884. Del 6 de Junio de 1885 data la circular invitando a una reunión para constituir el club. Vale la pena reproducir su corto texto y las firmas que figuraban en ella.

Club de Pelota. Buenos Aires, Junio 6 de 1885. Sr. D.... Santiago Luro, Emilliano Aguirre, Máximo Paz, Rodolfo B. Jiménez, Mariano Moreno, Manuel Cadret, Daniel Muñoz, Manuel Láinez, Juan José Madero, José María Delgado, Rafael Landívar, Benjamín Williams, Pablo Egaña, Alberto Serantes e Isajas Mendiburu, invitan a usted a una reunión el miércoles 10 del corriente, a las 8 p. m., en la imprenta de "El Diario", con objeto de fundar un club de pelota con número de socios limitado.

Los trabajos de organización de la nueva entidad quedaron prácticamente a cargo de la comisión redactora del estatuto, Santiago Luro, Manuel Láinez, Emilio Jiménez, Matías Lynch y Juan Miguens, designada en la entusiasta reunión a que hacemos referencia. D. Saturnino Unzué fué quien hizo realidad de la fantasía de los fundadores del club, pues construyó la que luego fué cancha Piedras, en el número 161 de esa calle, arrendándola con cuotas módicas al flamante club.

La cancha Piedras fué una de las más amplias —la más amplia de la época, por lo pronto,— de las que se construyeron en el país. Medía 34v64 de ancho por 88v86 de largo, es decir, 3 varas más que la de Moreno. Se hallaba convenientemente iluminada y tenía capacidad para mil personas. Se nombró canchero a Paisandú.

La inauguración oficial tuvo efecto el 17 de Enero de 1886 con una serie de partidos en que intervinieron los mejores profesionales de la época y algunos aficionados de renombre.

La comisión que había corrido con los trabajos de organización del club, con el éxito brillante que se habrá visto, creyó terminada su misión y citó a asamblea general para designar las autoridades definitivas. Manuel Aguirre fué electo presidente; Benjamín Williams, secretario; Matías Lynch, tesorero, y José A. Ayerza, Santiago Luro, Pablo Egaña y Manuel Láinez, vocales. Desde entonces han venido sucediéndose en la presidencia del Club de Pelota, entre otros, los siguientes caballeros: Dr. Enrique Buti, José Etcheverry, Dr. Victorino Viale (quien sostuvo durante mucho tiempo a la entidad, abonando personalmente los déficits mensuales). Miguel Laurencena, Eduardo Casey, Alvaro Istueta, Bar-

tolomé Martín, Benjamín Sáenz Vallente, José María Ezcurrea, Jacobo Parker, Negro Crovetto, Carlos Martín e ingeniero José S. Shary.

UN PARTIDO CELEBRE

El Dr. Miguel Juárez Celman era ferviente aficionado al juego de pelota y concurría con frecuencia a los frontones. Cuando, siendo presidente de la República el Dr. Juárez Celman, se clausuró la temporada 1888-1889 de la Plaza Euskara, varios de los pelotaris pertenecientes al cuadro contratado resolvieron permanecer en Buenos Aires y no interrumpir el programa de partidos, que estaba obteniendo un éxito grandioso. Contrataron por propia cuenta el frontón, y el 2 de Mayo de 1889 realizaron la primera reunión pública. El 28 del mismo mes se organizó otra, que tenía el doble atractivo de, la importancia del match combinado y la asistencia del presidente de la República Oriental del Uruguay, general Máximo Tajes, en visita oficial al país, y quien concurrió acompañado por el presidente Juárez Celman. De más está decir que lo más representativo de la sociedad porteña se hallaba en el frontón.

La pareja formada por los renterianos Vicente Elícegui y Luis Samperio había desarrollado una acción tan brillante durante la temporada, que le atrajo la admiración popular. El Dr. Juárez era uno de los simpatizantes más entusiastas de la pareja renteriana, y a fin de probarla en un encuentro más rudo, hizo que se le propusiera un partido con las tres cestas más fuertes de aquella época: el Manco, Belloqui y Portal. Combinado el match a sesenta tantos, puede decirse que aquella tarde la Plaza Euskara vió colmadas sus instalaciones y que en su cancha se encontraron en un momento dado las cinco cestas más fuertes del mundo. La pareja renteriana perdió, pero se dijo entonces que aquella derrota era un triunfo.

LOS TIEMPOS MODERNOS

Clausurada la Plaza Euskara, las reuniones de pelota fueron declinando. En el orden profesional sostuvo el pabellón durante algún tiempo el frontón Buenos Aires, para luego pasar a poder de entidades deportivas que le dieron otro curso. El Club de Gimnasia y Esgrima, al construir su cancha cerrada de la calle Cangallo, volvió a dar impulso al juego entre aficionados y ocupó con brillo una buena época con los famosos torneos por el trafeco Frederick Martínez.

Pero era indudable que el juego no readquiría los prestigios de antaño. En el interior las canchas fueron desapareciendo una tras otra, si se exceptúa la de la hazienda de San Lorenzo, en

Rosario, que aun existe, pero donde no se hace sport propiamente dicho. Muchas, por no decir todas las canchas del interior, se transformaron en depósitos de forraje.

A partir de 1915 comenzó a notarse una reacción en el juego. Diversos clubs fueron incorporando ese sport a la lista de sus actividades y una tras otra construyéndose la serie de canchas magníficas que son hoy un motivo de orgullo para el sport nacional. Los torneos fueron organizados con carácter particular por varias instituciones y comenzó el intercambio de jugadores que había de llevar el sport, si no a la popularidad de antes, a un grado de difusión que permite pronosticarle jornadas magníficas.

FUNDACION DE LA FEDERACION DE PELOTA

La difusión a canchiza por el juego de pelota entre aficionados, a partir de 1915, fué creando la necesidad de una organización superior que unificara los intereses del juego, reglamentara su práctica y organizara los campeonatos, etc. Pero las ideas esbozadas por algunos aficionados, no se concretaron hasta mucho tiempo después. El Dr. Rafael Cullen, fallecido hace pocos días de un año, en su programa de trabajo de la Confederación Argentina de Deportes, de que era presidente, tenía anotado el de la constitución de una federación para cada sport que no lo tuviera. En 1925 lanzó una idea, que luego tuvo realización práctica debido a las gestiones emprendidas del Club Sportivo Barracas, en cuyo local se realizó la reunión del 7 de Septiembre de 1926, en que se declaró constituida la Federación Argentina de Pelota. Se hallaban representados en el acto o habían comunicado su adhesión, las siguientes instituciones, lista que da una idea de la importancia que el juego de pelota había alcanzado hace dos años y que hoy ha aumentado aún.

Club Atlético Adrogué representado por Atilio M. Cecchi. Club Be-grano, por J. Elías Arauz y Antonio Balboa la Vieja, Centro Vasco Francés, por Santiago Escoín. Club Burzaco, por César A. Irigarny. Club Social de Banfield por Angel J. Camina. Club Deportivo Central Argentino, por Rodolfo Etche-goyen, Club Atlético Estudiantes de la Plata, por Manuel M. Lavie. Club Ferrocarril Oeste, por Rómulo J. Lago. Club de Gimnasia y Esgrima, por Alfredo Ríos. Club de Gimnasia de Bermejo por Claudio V. Leizaola. Club de Gimnasia y Esgrima de La Plata, por Héctor Laneri. Club Bristol de Villa Ballester, por Romualdo Pellegrini, Club General San Martín por José A. González. Club de G. y E. de Lomas de Zamora, por Carlos A. Santamarina; Club de G. y E. de Villa Devoto, por

Carlos M. Domecq; Hindú Club, por Francisco Borgonovo, Centro Laurak Bat, por Antonio Fradea. Club Atlético O. Sanitarias de la Nación por Rodolfo J. Salcines; Club del Progreso, por Alejandro S. Marquestan y Edmundo J. Rosas. Club de Pelota y Esgrima, por Leonardo Aiello; Club Atlético Platense, por Fernando Partarieu. Club de Pelota de Quilmes, por J. Antonio Colombo; Racing Club por Juan Eyherabide; Club Atlético de San Isidro, por Rafael Cullen y Luis Carlini; Club Sportivo Barracas, por Carlos P. Anessi y Jacobo R. Rodríguez, Sport Club General Urquiza, por Carlos Favario, Club Universitario, por A. R. Ojeda Rullan, Club Sportivo Villa Ballester, por José A. Linares.

La Federación Argentina de Pelota obtuvo su reconocimiento como persona jurídica el 4 de Junio de 1928.

LOS PRIMEROS CAMPEONES

Constituida la Federación se organizó inmediatamente el primer campeonato nacional en las diversas herramientas. Correspondió a la temporada 1927-1928, y sus ganadores fueron los siguientes:

Sare, primera categoría; copa Presidente Marcelo T. de Alvear, campeón Centro Laurak Bat.

Sare, segunda categoría copa Club de Gimnasia y Esgrima, campeón Club de Gimnasia y Esgrima.

Sare veteranos, copa Dr. Rafael Cullen campeón Club Be-grano.

Pelota, primera categoría copa Avaro Istueta campeón Club Sportivo Barracas.

Palata, segunda categoría, premio Club Sportivo Barracas, campeón Club Burzaco.

Pelota, tercera categoría; premio Racing Club, campeón Racing Club.

Palata, cuarta categoría, premio Intendente Municipal de Buenos Aires, campeón Racing Club.

Palata, veteranos; premio Tristán J. González campeón Club Be-grano.



LA FIESTA DEL 11 DE AGOSTO

Tal como se anunciara, la Comisión de Fiestas nos brindó, en la tarde del domingo 11 del corriente, una linda fiesta social en nuestra sala central. Como siempre, participó de la misma numerosa concurrencia entre la que primó la

juventud. Fueron momentos muy agradables y de amena sociabilidad. Estas fiestas atraen siempre, y en la temporada invernal, nada mejor que nuestra casa central para realizar estos actos. Esta nueva reunión dejó un buen recuerdo entre los asistentes

MARIA ELOSEGUI DE SARRIEGUI

El 5 del corriente falleció en esta ciudad la señora MARIA ELOSEGUI DE SARRIEGUI, tía de nuestro socio D. José Elosegui. Había formado un hogar virtuoso, en el que reinó el alto ejemplo. Su muerte fué muy sentida en el vasto círculo de sus amistades. Lleguen hasta sus deudos nuestras condolencias

BODA DELFINO MARIEZCURRENA - MAGARIÑOS USHER

En la mayor intimidad se realiza hoy la boda de la señorita Mercedes Magariños Usher, con el señor Jorge Delfino Mariezcurrena

Serán testigos, por parte de la novia, las señoritas Celia Rosa y Renée Magariños Usher y el señor Raúl Magariños Usher y su señora María Mercedes Moyano Delgado, y por el novio la Señora María Mariezcurrena de Delfino, señorita Matilde Elena Magariños Usher y el señor Magariños Usher

En la ceremonia religiosa actuarán de padrinos, la señora Celia Usher de Magariños, madre de la novia, y el señor Lorenzo Delfino padre del novio.

Anticipamos felicitaciones

RADIUM PARA LA FACULTAD DE MEDICINA

DONADO POR LA SEÑORITA MARIA POUEY

"Cumpliendo los notables propósitos de su hermano, el reputado médico doctor Enrique Pouey, la señorita María Pouey ha hecho entrega a la Facultad de Medicina del radium existente en el Pabellón de Curioterapia que lleva el nombre del doctor Pouey

En el salón del Rectorado de la Universidad fué firmada ante el escribano Ignacio Arcoz Ferrand la escritura respectiva, que suscribieron además de la donante, señorita María Pouey, el Rector interino doctor Carballo Pou, el Decano de la Facultad de Medicina doctor García Otero, el doctor Pou y Orfila director del referido Pabellón y catedrático de Clínica Ginecológica y los doctores Diego y Roberto Lamas Pouey

Esa donación, cuyo valor actual excede de cuarenta mil pesos, pone de nuevo en evidencia

los sentimientos altruistas de la familia Pouey, que merece la gratitud de nuestra sociedad

AGRADECIMIENTO

Josefina Ibargoyen de Beioqui, muy agradecida



CARNETS ENTREGADOS PARA LOS EJERCICIOS

1940-41; 1941-42 AUTORIZADOS

POR EL CONSEJO DIRECTIVO.

PARA PRESENCIAR PARTIDOS DE PELOTA

Presidente Centro "Euskaro Español"
Secretario Centro "Euskaro Español"
Presidente Club Español.
Secretario Club Español.
Presidente Club Frances.
Secretario Club Frances.
Presidente Circulo de Armas.
Secretario Circulo de Armas.
Presidente de la Comisión Educación Física.
Secretario de la Comisión Educación Física.
Presidente Montevideo Wanderers F. C.
Secretario Montevideo Wanderers F. C.
Director "El Día"
Cronista Deportivo de "El Día"
Casado Mauringa de "El Día"
Juan César Vignale Redactor de "La Tribuna Popular"
Cronista de Deportes de "La Tribuna Popular"
Cronista de Deportes de "El Plata"
Eduardo Archavaleta, de "El Plata"
Francisco Corney, de "El Plata"
Dirección de "El Bien Público"
Cronista de Deportes de "El Bien Público"
Director de "El Diario"
Hector Quinteros, Secretario de Redacción de "La Mañana"
Cronista de Deportes de "La Mañana"
Guillermo De León, Cronista Deportivo de "El Diario"
Cronista de Deportes de "El Diario".
Sarandí Fazzoni, de la Adm. de "El Diario"
Director de "El Pueblo"
Cronista Deportivo de "El Pueblo"
Cronista Deportivo de "El Debate"
Director de "El Diario Español."
Director de "El País"
Cronista de Deportes de "El País"
"Mundo Uruguayo"
Roberto Espil
Arnaldo Pedro Parrubère

PARA ASISTIR A LAS FIESTAS

Presidente del Club Español.
 Secretario del Club Español.
 Presidente del Centro Eñakaro Español.
 Secretario del Centro Eñakaro Español.
 Presidente del Club Francés.
 Secretario del Club Francés.
 Presidente del Montevideo Wanderers F. C.
 Secretario del Montevideo Wanderers F. C.
 Presidente de la Comisión de Educación Física.
 Secretario de la Comisión de Educación Física.
 Presidente del Círculo de Armas.
 Secretario del Círculo de Armas.
 Presidente del Centro Gallego.
 Secretario del Centro Gallego.
 Director de "El Día".
 Marcelo P. Falco, Cronista Social de "El Día".
 Julio César Vignale, Redactor Responsable de "La Tribuna Popular".
 Carlos Balsán (hijo), Cronista Social de "La Tribuna Popular".
 Director de "El Bien Público".
 Cronista Social de "El Bien Público".
 "La Mañana".
 Héctor Quinteros, Secretario de Redacción de "La Mañana".
 Anibal Méndez Previtalo, Cronista Social de "La Mañana".
 Sarandí Fazzoni, de la Adm. de "El Diario".
 Director de "El Pueblo".
 Cronista Social de "El Pueblo".
 Director de "El País".
 Cronista Social de "El País".
 Luis Alberto Moreno, Cronista Social de "El Plata".
 Cronista Deportivo de "El Debate".
 Sr. García Méndez, Cronista Social de "El Debate".
 Director de "El Diario Español".
 "El Diario Español".
 "Mundo Uruguayo".
 Roberto Espil.
 Arnaldo Pedro Parrabère.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 642

Sesión del 1.º de Agosto de 1940

PRESIDE doña Antonia U. de Salazarria.
 Asisten: Remigia E. de San Martín, Josefina I. de Beloqui, Rosa G. de Ignaín, Juana A. de Mochó, Rosario A. de Garayalde, Elida Aróstegui Beltrán, Panchita Igoa, Miguel Rethén, Vicente Martínez, Manuel F. Mandizábal, Ramón Iráizoz y Julián V. Suquivilde.
 Asiste, especialmente invitado, el señor Presidente del Consejo Directivo Dr. Rodolfo Gorriti.

—A las 18 y 30 horas se declaró abierta la sesión.

—Faltan con aviso la señora Paquita A. de Duvigneau y el señor Alejo Garra.

—Se da lectura a las notas recibidas de las señoras Isabel M. de Oliver, Eulalia L. de Salaberry, Cyra S. E. de Xalambri, Clementina Lizarazá de Trias y María Elvira P. de Garra. Se acuerda dar por aceptadas las renunciaciones, agradeciendo las buenas expresiones vertidas.

—Se da lectura a la nota - fundamento de moción del señor Alejo Garra. Se toma nota y se considerará en la próxima sesión.

—El Dr. Gorriti informa a la Mesa sobre las decisiones tomadas sobre la suspensión de la asistencia a las sesiones del señor Parrabère, resolviendo la Mesa dar por satisfechas las explicaciones expuestas, acordando que la decisión adoptada, supone normalizar una situación administrativa que no afecta la personalidad y estima que justamente ha ganado el señor Parrabère en el seno de ambas Comisiones.

—Queda constituida la Comisión de Señoras en esta forma:

Presidenta: Sra. Juliana U. de West.

Vice Presidenta: Dra. Juana A. de Mochó.

Secretaria: Sra. Josefina I. de Beloqui.

Pro Secretaria: Sra. Panchita Igoa Erasun.

Tesorera: Sra. Elida Aróstegui Beltrán.

Pro Tesorera: Sra. Rosario A. de Garayalde.

Vocales: Sras. Paquita A. de Duvigneau, Remigia E. de San Martín, Rosa G. de Ignaín, Julia W. de Cardellac.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 1028

Sesión del 6 de Agosto de 1940

PRESIDE el Dr. D. Rodolfo Gorriti.
 Asisten los señores siguientes: Dr. Raúl P. Cardonnet, Fermín Donazar, Martín Urrutia, Domingo Larrañe, José Manuel Ignaín, Augusto Larriau, Domingo Alsear, Juan Domingo Urrarte, Alberto Beytia que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Lefda fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1027.

—Un asociado informa por nota que canceló la deuda que tenía pendiente con la Tesorería, de lo que se toma nota.

—Se acordó mandar una nota de condolencia al señor José Elsegui.

—El señor José Pedro Igoa acepta formar parte de la Comisión de Fiestas, para la cual fuere nombrado por este Consejo Directivo.

—El señor Eduardo Cúneo presenta su renuncia como socio. El Dr. Cardonnet le pedirá el

retiro de la misma.

—Penetran en sala los miembros de la Comisión de Fiestas señores Agustín Zabalza y Fidel Garayalde, y anuncian que el 11 del actual se realizará una reunión familiar, a las 18 y 30, y que, el 24 de Agosto, proyecta realizarse un festival en la cancha cobrándose la entrada a socios y no socios, cuyo programa hicieron conocer en general. Estudiado este asunto con detención, el Consejo resolvió:

- 1.º) No autorizar que en la fiesta que se realice el 24 de Agosto, se cobre la entrada a los que no sean socios, pues no podrán participar en la misma.
- 2.º) Que la fiesta proyectada debe ser exclusivamente para socios y socias, o sea que tendrá carácter social.
- 3.º) En principio, el Consejo no autorizará bailes, con carácter pago, en la sede central ni en Malvín.

Lo que se hace saber a la delegación, a los efectos correspondientes.

—Se resolvió que los \$ 5,00 que se destinan mensualmente para las fiestas por concepto de luz, en el Recreo de Malvín, pasen al rubro de Gastos Generales y solamente se cargarán a la Comisión de Fiestas los dos pesos en los meses en que se realicen las fiestas.

—La Comisión de Fiestas dispondrá de pesos 240.00 para las fiestas en el actual Ejercicio 1940-41.

—La misma Comisión de Fiestas anuncia que un Comité de Señoritas secunda sus actividades. Dependerá de la nombrada Comisión.

—Fueron solicitadas tres propuestas para la instalación de una bomba-motor "Marelli", a tres casas, para el sótano de la sede central. Se presentó solamente la firma de Angel Sardina, por el precio de \$ 218,50. Se aceptó la propuesta, y se colocará, además, un pico de luz eléctrica.

—Fueron propuestos como socios:

Juan Marinea, Activo, N.º 5590, presentado por los señores Fermín Donazar y José Elosegui.

Juan Marinea (hijo), Suscriptor, N.º 5591, por Fermín Donazar y José Elosegui.

Adolfo Cordero Lorena, Cooperador, N.º 5592, por Florencio Erreguerena y Ricardo Benítez Muñoz.

José María Arlón, Cooperador, N.º 5593, por Florencio Erreguerena y Julio Russo.

Juan Carlos Checchi Ferreira, Cooperador N.º 5594, por Fermín Donazar y Cecilio Erreguerena.

Juan Lizaso, Activo, N.º 5595, por Sotera Muró y Cecilio Erreguerena.

Dario Cabrera, Cooperador, N.º 5596, por Clemente Arotcharen y Pedro Irigaray.

Diego Rius, Cooperador, N.º 5597, por José Mariezcurrena e Ismael Ruiz.

Raúl Solari, Cooperador, N.º 5598, por Arturo Casañas y José Mariezcurrena.

Aureliano Aguirre, Suscriptor, N.º 5599 por José P. Carvalho y José Elosegui.

Ricardo Campomar, Cooperador, N.º 5.600, por D. Ponce de León y José Elosegui.

Plácido Pucci, Cooperador, N.º 5.601, por Florencio Erreguerena y Ricardo Benítez Muñoz.

Federico Peinado, Cooperador, N.º 5.602, por Ricardo Benítez Muñoz y Fermín Donazar.

Rómulo Ceriani, Cooperador, N.º 5.603, por Ricardo Benítez Muñoz y Julio Russo.

Adolfo Marcos González, Cooperador, N.º 5.604, por José Florensa y José Mariezcurrena.

—Hácese constar que fueron invitados para que concurrieran a la sesión de hoy, los señores José Mariezcurrena, y José Aiscar, inspectores de la sede central; Pedro Sarraide Oyenard y Cecilio Erreguerena, para que aclararan los antecedentes ocurridos hace un tiempo y en los últimos días, en los que intervinieron dos socios.

El señor Sarraide expresa, por nota, que no le es posible concurrir por tener enfermo a un miembro de su familia, como también excusó su inasistencia el señor José Mariezcurrena. Se trató este asunto con detención y se oyeron las opiniones de los señores José Aiscar y Cecilio Erreguerena; luego cada miembro del Consejo expuso su parecer. Finalmente, agotada la discusión y hechas las consideraciones del caso, se resolvió:

Aceptar la reincorporación de dos socios. Votaron por esta reincorporación los señores: Beytia, Uriarte, Larrieu, Donazar, Aiscar (Domingo), y Urrutia. Votaron también, en igual sentido, los señores Larraide y Dr. Cardonnet, pero estableciendo que lo hacen porque el señor Sarraide no ha concurrido a la sesión, pues éste estaba en condiciones de informar sobre lo ocurrido, y por no tener los elementos de juicio para establecer las debidas responsabilidades. El señor Iguain deja constancia de su voto en contra por considerar que, en la sesión anterior, se habían expuesto antecedentes que, a su juicio, eran convincentes. Se presentarán, estos socios en la planilla de este mes de Agosto.

—Nómbrense a los señores Presidente, Larraide, Dr. Cardonnet, Iguain y Urrutia para que estudien el presupuesto para el Ejercicio 1940-41, consideren antecedentes relacionados con el capital social actualmente distribuido y presenten la proposición al Consejo para la reunión que se verificará el 20 del corriente Agosto. Esta Comisión se reunirá el martes 12 del que rige, a las 21 y 30, en la sede central, y se le brindarán, por parte de la Secretaría General, los antecedentes necesarios.

Local Propia
DANTE N° 2179 y 2187

CASA JOSE ROSSI

Escritorio
MERCEDES 944

DOASSANS ROSSI & CÍA.

AUTOMOVILES DE REMISE
SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

Automáticas:
MERCEDES: 9-25-46
DANTE: 4-46-91

Vacunas Anticarbunclosas «MANGUÍNHOS»

¡RECONOCIDAS POR SU EFICACIA!

Fué la primera vacuna es-
porulada de 1 año de dura-
ción en las ampollas que se
ofreció a los Hacendados
del Uruguay en el año 1917.

Representante y Distribuidor General:

JULIO PEREIRA DE SOUZA

PARAGUAY, 1638
D. T. E. 8 06 69

Dírec. Teleg.
"Bable"

MONTEVIDEO

DISPONIBLE

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos

de los Dres. Rafael E. Rodríguez y María Inés Alustiza

AGRACIADA 8452

U.T.E. 22.85.47

"EL CARIOCA"

CAFES y TES, son los mejores

CAFES TIPO FAMILIA, EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

MACHADO, RAGGIO & VACCA

18 de Julio 2081 bis

Consultorio Jurídico de EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHO

RINCON 848 esquina ITUZAINGO
U.T.E. 8-70-71

Nuestros Asociados tienen derecho a usar
gratuitamente, este servicio. Para ello,
deben presentar el recibo del mes co-
rriente a el anual



Elaboración especial de pastas frescas

Tortellini de Bologna, Capelletti, Ravioles de 4 clases diferentes, Aniolis, Tallarines, Noquis, etc., etc.

Pastas secas de sémola en general

- Fideos largos y cortos uso Nápoles

TODOS LOS ARTICULOS ANEXADOS AL
RAMO DE ESPECIALIDAD ITALIANA

FORTE PAGO



YAMAHA

VERMOUTH- Siempre satisface



IMPRESIONES EN GENERAL PARA EL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

■
Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS

■
AV. AGRACIADA 1923 — U.T.E. 86834

Detective "JACK"

■
Tarifa especial para socias y socios de "Ensal Erria"

■
SANTIAGO DE CHILE 1231
TEL. 8 72 06

Compañía Nacional de Carruajes

DE

Francisco C. Miramonte

AVENIDA 18 DE JULIO N.os 1660 - 64 (Plaza de los Treinta y Tres)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público por la modicidad de sus precios.

Quien nos consulte siempre saldrá beneficiado.

TELEFONO: U. T. E. 4.48.76